

מדינת ישראל

משרד החינוך

המזכירות הפדגוגית

אגף שפות הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם

מאת: הילין זעריר

יחידת הוראה בערבית דבורה

חזרה וסיכום הנושאים: צבעים ופרטי לבוש

שיעור מס' 1

מטרת השיעור:

- התלמיד ישלוט בשמות הצבעים בערבית בצורת זכר ונקבה
- התלמיד ישלוט בשמות פרטי הלבוש בערבית

מטרות אופרטיביות:

- התלמיד יתאר את בגדיו וצבעיהם בערבית
 - התלמיד ינהל עם חברו לכיתה דו-שיח הכולל את אוצר המילים בנושא הצבעים ופרטי הלבוש.
 - התלמיד יגיש פרזנטציה / יצירה בערבית דבורה בדרך חווייתית כגון: הצגה, סרטון, שיר, משחק, מצגת וכו'..
- ידע קודם: אוצר מילים בנושא: אני ומשפחתי, ביתי וחדרי, מרחב הכיתה, צבעים, פרטי לבוש..

מהלך השיעור:

- המורה עורכת שיחת ברכות ושואלת לשלום התלמידים.
- המורה משמיעה את שיר הצבעים – אלוואן ומבקשת מהתלמידים שיצטרפו לשיר איתה.
- המורה מציגה תמונות ומילים של פירות, ירקות ופרטי לבוש ומערבבת אותם ומבקשת מהתלמידים להתאים מילה לתמונה. (ניתן לבצע פעילות זו בדרכים יצירתיות וחווייתיות כגון: כרטיסיות, משחק זיכרון בכלי word wall, משחק תפוס תיניירת וכו')
- המורה מציגה תמונה של משפחה ומבקשת מהתלמידים לתאר את בגדיהם וצבעיהם. כגון:

- هذه ام وهي لابسة فستان وردي
- هذه بنت وهي لابسة فستان بنفسجي
- هذا ولد وهو لابس بلوزة لون برتقالي وبنطلون لون ازرق
- هذا أب وهو لابس بلوزة لون ازرق وبنطلون بني وكندرة لون بني كمان.

- המורה שואלת שאלות בערבית שקשורות לתמונה, כגון:

- شو لون بنطلون الاب؟
- شو لابسة ام امير؟
- شو لون شعر اخت امير؟
- شعر ام امير طويل؟



- אפשרות נוספת: המורה אומרת ושואלת:
 - هذا الولد اسمه أمير وعمره 8 سنين. شو اسم الولد؟ وقديش عمره؟
 - هذه أم أمير, اسمها نور. شو اسمها؟ شو لابسة أم أمير؟
 - هذه أم, وهي أخت أمير. شو اسم اخته؟ شو لابسة أخت أمير؟ וכך הלאה...

- עבודה בזוגות: התלמידים יתבקשו לערוך שיח ביניהם על פרטי לבוש שלהם וצבעיהם, בנוסף לשימוש באוצר מילים שרכשו בשיעורים קודמים: ברכות, היכרות, משפחה...
- התלמידים יציגו את השיחה בפני הכיתה.
- לשיעור הבא התלמידים מתבקשים להביא חפצים / פרטי לבוש בצבעים שונים מהבית.
- לסיכום השיעור – [משחק התאמה](#)

שיעור מס' 2-3

- המורה עורכת שיחה של ברכות ושואלת לשלומם של התלמידים.
- המורה שואלת את התלמידים מה הם לובשים ואת צבע בגדיהם.
- התלמידים מתבקשים להציג את החפצים / פרטי הלבוש שלהם ולציין את צבעיהם בערבית. לדוגמה:
 - عندي قميص لون أخضر, ما عندي بنطلون لون أحمر.
 - عندي طقبة لون أصفر وبدي طقبة لون أبيض.
- התלמידים יערכו דו שיח ביניהם על החפצים שהביאו: לדוגמה:
 - شو لون صندلك؟
 - أي لون بتحب للجرايات؟
- המורה תולה / מציגה תמונות על הלוח (התמונות כוללות אוצר מילים שנלמד בשיעורים קודמים), ומבקשת מהתלמידים לומר משפט בערבית על התמונה. לדוגמה:



המורה שואלת: شو في الغرفة؟

התשובה המצופה מהתלמידים: في الغرفة كنباي لونها ازرق, طاولة لونها أبيض, كرسي لونها أسود, على الطاولة لعايץ لونه أخضر وبرتقالي, في الغرفة في كمان شباك مسكر لونه أبيض وشفاف. על הקיר יש תמונה صورة فيها צורות לון בני וברتقالي.

• המורה שואלת את התלמידים: אילו דברים בכיתה יש בצבע כחול – شو في بالصف أشياء لونها أزرق؟

התשובה המצופה מהתלמידים: في الصف باب لونه ازرق, عندي كتاب لونه أزرق, مقلمتي لونها أزرق, عندي قلم لون أزرق ...

• המורה מחלקת את הכיתה לזוגות, מחלקת להם עיתונים, על התלמידים לבחור תמונה מהעיתון, לגזור אותה, ולערוך דו שיח ביניהם שמתאר את התמונה, הדו שיח אמור להכיל כמה שיותר אוצר מילים שנלמד עד כה, כולל ברכות פתיחה וסיום, שאלות ותשובות וכו'. התלמידים יציגו דו-שיח זה בכיתה בעל-פה. יש להקפיד על הגייה נכונה של הצלילים ר, ח, ע, ה.

• משחק "המלך אמר" במטרה לחזור על אוצר המילים בנושא צבעים ופרטי לבוש וגם על אוצר מילים בנושאים אחרים שנלמדו מקודם כמו אברי גוף ותארים: המורה אומרת משפט שמתאר ליבוש מסוים, והתלמיד שהמשפט מתאים לו עומד. قال الملك اللي لابس بنطلون طويل لون ابيض يوقف, התלמידים שעומדים יצטרכו לחזור על המשפט בגוף ראשון أنا لابس بنطلون طويل لون ابيض. ואז עוברים למשפט נוסף: قال الملك اللي شعره قصير ולونه بني يرفع ايده ...

• המורה מביאה מהבית חפצים מפלסטיק, כמו: פירות וירקות, חיות, פרטי לבוש, מחלקת את החפצים לפי סוגם (נושא), מחלקת את הכיתה לקבוצות, כל קבוצה מקבלת סוג אחד של החפצים, על התלמידים לחבר שיחה שבמרכזה יהיה אוצר המילים של סוג החפץ שקיבלו. אחרי שכל התלמידים סיימו, המורה מבקשת לעשות יריד קטן בכיתה שיש בו דוכנים, ויחלקו ביניהם תפקידים של מוכר וקונה. התלמידים יסתובבו בין הדוכנים וינהלו שיח בערבית תוך שימוש באוצר מילים שנלמד מקודם: ברכות, מספרים, צבעים וכו... לדוגמה: مرحبا, كيف الحال, بدي اثنين كيلو بندورة حمرا, عندك كلب صغير لونه ذهبي?

• **סיכום:** קישורים למשחקים ודפי עבודה אינטראקטיביים:

- <https://www.liveworksheets.com/iq1470327ai>
- <https://www.liveworksheets.com/xs1470316pf>
- <https://view.genial.ly/5ff13440ebc9d10fc4747f6e/game->
- <https://view.genial.ly/5ff43a5d8f6e610fcb402156/game->
- <http://sortthepapers.telem-hit.net/>
- <https://www.jigsawplanet.com/?rc=play&pid=22e942e7a1c9>

שיעור מס' 4

- בתחילת השיעור המורה משמיעה ומראה את הקליפ של **"שיר הבגדים"**
- המורה מבקשת מהתלמידים לציין משפט אחד לפחות ששמעו ויתרגמו לעברית.
- המורה משמיעה לתלמידים טקסט ומבקשת שיענו לשאלות שלאחריו.

לחצו על הרמקול והאזינו לטקסט הבא וענו על השאלות שאחריו:



פי דפאן (א)למלאבס

סמיר ומר־תו נור ר־אחו ע-תל-אביב עשאן ?שתרו מלאבס.

דחלו (אל)דפ־אן.

סמיר: "מר־חפא."

סֶאחב (אל)דפ־אן: "מר־חבתין אהלו וסהלו, תפ־דלו."

סמיר: "ב־נא נ־שתרי מלאבס."

סֶאחב (אל)דפ־אן: "תפ־דלו שו ב־כ־ס?"

סמיר: "ב־ד־י ג'קט א־חמר למר־תי. ופ־סתאן חלו לב־נתי. ע־נ־כ ב־נטלונא? ב־ד־י ב־נטלון א־סוד לאב־ני."

סֶאחב (אל)דפ־אן: "תעאל שוף. מא ע־נ־דיש פ־סתאן לב־נתי, ב־ס פיה תנ־ורה ובלו־זה."

סמיר: "ב־ד־י (אל)תנורה (אל)ס־ודאא ו(א)לְקמיס (א)לְאב־י־ד. שו רא־יכ נור?"

נור: "האדי (אל)תנ־ורה חלו כ־תיר ב־ס מא ב־ד־י יש בלו־זה בלו־ן אב־י־ד. א־חדי (א)לְבלו־זה (א)לְחמ־ראא!"

סֶאחב (אל)דפ־אן: "שו רא־יכ־ס? כ־ף האדא (א)לְג'קט (א)לְא־חמר? חלו כ־תיר. מ־ש היכ־ס! וענדי כ־מאן פ־סתאן מ־ל־ן ג'מיל. שו רא־יכ־ס?"

נור: "א־כ־יד חלו. מא ב־ד־י יש פסתאן, ב־ס ב־ד־י ג'קט א־טול מן האדא."

סֶאחב (אל)דפ־אן: "פיה ג'קט טויל בלו־ן א־זרק. מאפיש ג'קט א־חמר טויל."

נור: "טייב, ונין (א)לְב־נטלונא? "

סֶאחב (אל)דפ־אן: "הון, א־י לון ב־תחב־י?"

נור: "ב־ד־י האדא (א)לְב־נטלון (א)לְא־סוד."

סמיר: "טייב, חל־סנא. קד־יש (א)לְח־סאב־י?"

סֶאחב (אל)דפ־אן: "א־לְג'קט –תמאנין ש־יקל, (אל)תנ־ורה ו(א)לְקמיס- סת־ין ש־יקל ו(א)לְב־נטלון א־ר־בעין ש־יקל. כ־ל (א)לְא־ואעי מנתין ש־יקל. פיה תנזילאת ב־ס (א)לְיוס. א־ד־פעו ב־ס מניה וחי־מסין ש־יקל."

סמיר: חדי (א)לְמ־סאר־י!

סֶאחב (אל)דפ־אן: ש־כ־רון. עיד סעיד

סמיר ומרתו: כ־ל עאם וא־נת ב־ח־יר.

ענו על השאלות הבאות:

הערה: ניתן לענות על השאלות בעברית, בתעתיק או בע"פ (לפי שיקול המורה)

- ויין ראחו סמיר ומרתו? _____
- איש אשתרא סמיר לבנתו? _____
- איש אשתרא סמיר לאפנו? _____
- אי' לון (אל)תנורה? _____
- אי' לון (א)לגיקט אלי אשתרת מרת סמיר? _____
- אי' לון (א)לקמיס? _____
- קד' יש דפע סמיר לסאחב (אל)ד' פאן? _____
- קד' יש (א)לבנטלון? _____
- ליש אשתרו סמיר ומרתו אואעי? _____

תרגמו או אימרו בערבית:

- אנחנו רוצים לקנות בגדים. _____
- אין שמלה לבנה בחנות. _____
- קחי את החולצה הלבנה והחצאית הכחולה. _____
- בחנות יש בגדים לכל ילד ולכל ילדה. _____
- אני רוצה גיקט ארוך ולא גיקט קצר. _____
- היום יש הנחות. _____
- קח את הכסף. _____
- החולצה הזאת עולה מאה שקל. _____
- ברוכים הבאים לחנות. מה תרצו? _____

- **לסיכום היחידה:** התלמידים מתבקשים לחבר בזוגות / קבוצות דו שיח בערבית דבורה, שכולל אוצר מילים שלמדו במהלך השנה. הדו שיח יכלול לפחות **שש** מילים מכל נושא.
- התלמידים יציגו בפני הכיתה את הדו שיח שחיברו בכל דרך יצירתית לבחירתם: הצגה, סרטון וכו'.

עבודה נעימה